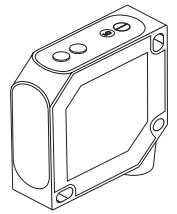
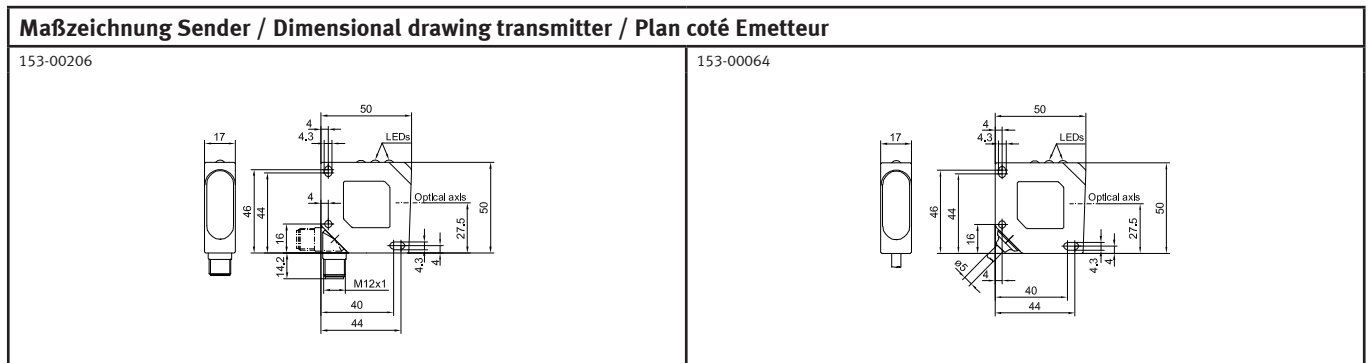
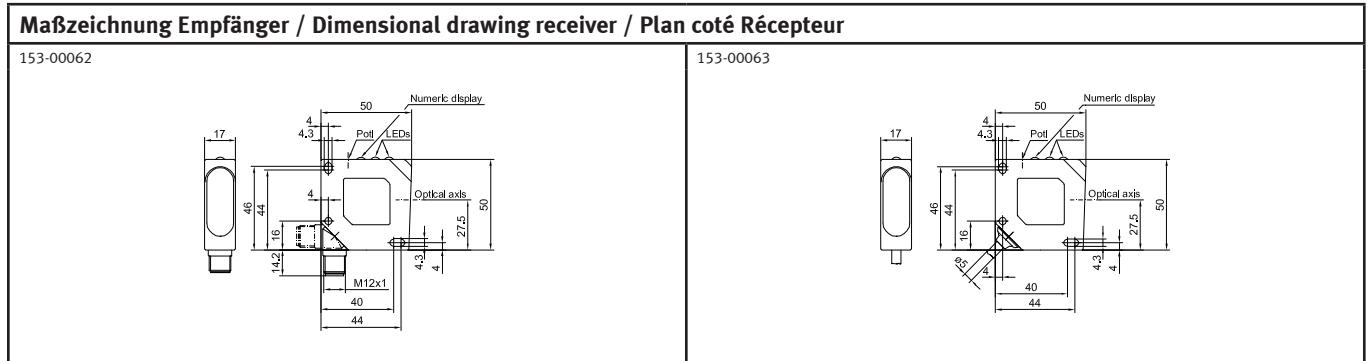




Einweg-Lichtschanke Through-beam sensor Barrière optique simple



- Betriebsreichweite 15000 mm
- Testeingang
- Öffnungswinkel $\leq \pm 2^\circ$
- Empfindlichkeitseinstellung mit Anzeige (2 Umdrehungen)
- Antivalente Schaltausgänge
- Gerätestecker 270° drehbar
- Scanning range 15000 mm
- Test input
- Angle of aperture $\leq \pm 2^\circ$
- Sensitivity adjustment with position indicator (2 turns)
- Complementary switching outputs
- Connector position rotatable 270°
- Rayon d'action 15000 mm
- Entrée test
- Angle d'ouverture $\leq \pm 2^\circ$
- Sensibilité réglable avec visualisation (2 tours)
- Sorties complémentaires
- Connecteur orientable de 270°



Optische Daten (typ.)

Betriebsreichweite: 15000 mm
 Grenzreichweite: 18000 mm
 Empfindlichkeitseinstellung: 2 Umdrehungen mit Anzeige
 Lichtart: IR 880 nm, gepulst
 Fremdlichtgrenze: EN 60947-5-2
 Öffnungswinkel: $\leq \pm 2^\circ$

Optical data (typ.)

Scanning range: 15000 mm
 Maximum distance: 18000 mm
 Sensitivity adjustment: 2 turns with indicator
 Used light: IR 880 nm, pulsed
 Ambient light: EN 60947-5-2
 Angle of aperture: $\leq \pm 2^\circ$

Caract. optiques (typ.)

Rayon d'action: 15000 mm
 Distance maximale: 18000 mm
 Réglage de sensibilité: 2 tours avec visualisation
 Type de lumière: IR 880 nm, pulsée
 Influence de l'éclairage ambiant: EN 60947-5-2
 Angle d'ouverture: $\leq \pm 2^\circ$

Elektrische Daten (typ.)

Betriebsspannung U_B : 10 ... 30 V DC
 Testeingang: < 2 V: Sender = aus
 > 10 V oder offen: Sender = ein
 Max. Restwelligkeit innerhalb U_B : 10 %
 Verpolschutz U_B : ja
 Kurzschlusschutz: ja
 Stromaufnahme im Leerlauf: ≤ 30 mA
 Schaltausgang: siehe Auswahltabelle
 Ausgangsstrom: 200 mA
 Spannungsabfall am Schaltausgang: $\leq 2,4$ V
 Schaltfrequenz (ti/tp 1:1): 1000 Hz
 Schutzklasse:

Electrical data (typ.)

Operating voltage U_B : 10 ... 30 V DC
 Test input: < 2 V: Transmitter = off
 > 10 V or not connected: Transmitter = on
 Max. residual ripple within U_B : 10 %
 Reverse battery protection U_B : yes
 Short-circuit protection: yes
 Power consumption (no load): ≤ 30 mA
 Signal output: see selection table
 Output current: 200 mA
 Voltage drop at signal output: ≤ 2.4 V
 Switching frequency (at ppp 1:1): 1000 Hz
 Protection class:

Caract. électriques (typ.)

Tension d'utilisation U_B : 10 ... 30 V DC
 Entrée test: < 2 V: Emetteur = off
 > 10 V ou non connecté: Emetteur = on
 Ondulations résiduelles maxi à l'intérieur de U_B : 10 %
 Protection contre les inversions de polarité U_B : oui
 Protection contre courts-circuits: oui
 Consommation en courant (sans charge): ≤ 30 mA
 Sortie de commutation: voir le tableau de choix
 Courant de sortie: 200 mA
 Tension de sortie résiduelle: $\leq 2,4$ V
 Fréquence de commutation (ti/tp 1:1): 1000 Hz
 Protection électriques:

Empfänger

Schaltzustandsanzeige: LED gelb
 Betriebsspannungsanzeige: LED grün
 Verschmutzungsanzeige: LED rot

Receiver

Output signal indicator: LED yellow
 Operating voltage indicator: LED green
 Contamination indicator: LED red

Récepteur

Visualisation de la sortie de commutation: LED jaune
 Visualisation de la tension d'alimentation: LED verte
 Signalisation d'encombrement: LED rouge

Sender

Betriebsspannungsanzeige Sender ein: LED grün
 Betriebsspannungsanzeige Sender aus: LED rot

Transmitter

Operating voltage indicator transmitter on: LED green
 Operating voltage indicator transmitter off: LED red

Emetteur

Visualisation émetteur en marche: LED verte
 Visualisation émetteur à l'arrêt: LED rouge

Mechanische Daten (typ.)

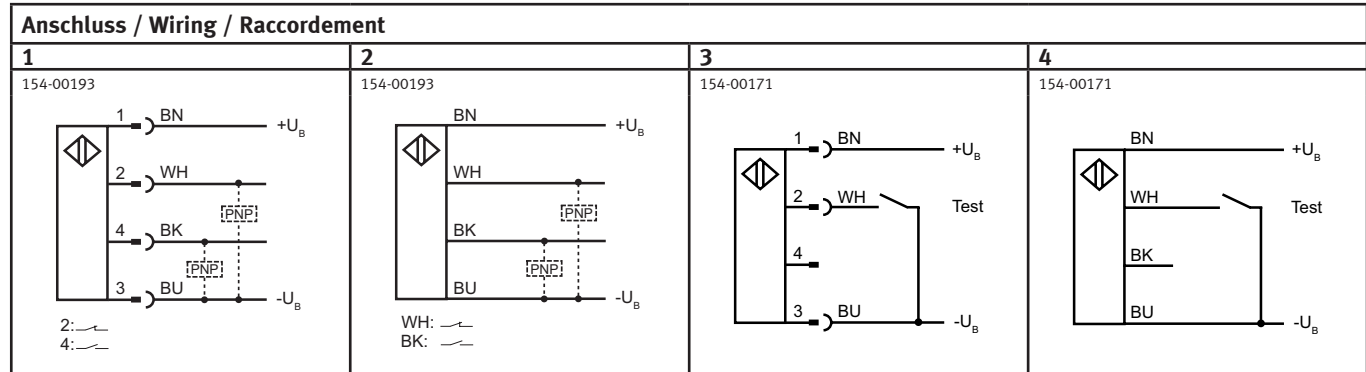
Gehäusematerial:	ABS, schlagfest
Schutzart:	IP67
Umgebungstemperaturbereich:	-20 ... +60 °C
Lagertemperaturbereich:	-20 ... +80 °C
Anschlusskabel:	PUR 4 x 0,25 mm ²
Leitungslänge Standard:	3 m
Max. zulässige Leitungslänge:	100 m
Steckeranschluss:	M12x1
Gewicht (Stecker):	ca. 40 g
Gewicht (Kabel):	ca. 140 g

Mechanical data (typ.)

Casing material:	ABS, shock-resistant
Protection standard:	IP67
Ambient temperature range:	-20 ... +60 °C
Storage temperature range:	-20 ... +80 °C
Cable:	PUR 4 x 0.25 mm ²
Standard cable length:	3 m
Max. permitted cable length:	100 m
Connection:	M12x1
Weight (plug):	approx. 40 g
Weight (cable):	approx. 140 g

Caract. mécaniques (typ.)

Matériau de boîtier:	ABS, très résistant
Degré de protection:	IP67
Température de fonctionnement:	-20 ... +60 °C
Plage de température de stockage:	-20 ... +80 °C
Câble de raccordement:	PUR 4 x 0,25 mm ²
Longueur de câble standard:	3 m
Longueur de câble max. admissible:	100 m
Connecteur de raccordement:	M12x1
Poids (Connecteur):	env. 40 g
Poids (Câble):	env. 140 g



Teile-Nr. / Typenbezeichnung Part No. / Type N° de Pièce / Type	537782 SOEG-E-Q50-PA-S-3L	537780 SOEG-E-Q50-PA-K-3L	537781 SOEG-S-Q50-S-L	537726 SOEG-S-Q50-K-L
Betriebsreichweite (mm) Scanning range (mm) Rayon d'action (mm)	15000 mm	15000 mm		
Anschluss Connection Raccordement	Stecker Connector Connecteur	Kabel Cable Câble	Stecker Connector Connecteur	Kabel Cable Câble
Ausgang (voreingestellt) Output (preset) Sortie (réglée)	PNP N.O. / N.C.	NPN N.O. / N.C.		
Anschlussbild Wiring diagram Schéma de raccordement	1	2	3	4

Anmerkung zum Einsatz z. B. in Verbindung mit einer separaten Steuereinheit

Bestimmte Glüh-, Halogen- und Leuchtstofflampen, sowie Stroboskoplampen mit einer Frequenz über 75 Hz können dazu führen, daß die Steuereinheit auf rot (Strahl blockiert) schaltet. Dies führt nicht zu einem unsicheren Zustand. Nach Beseitigung der Fremdlichtquelle und Rücksetzen der Steuereinheit kann der Normalbetrieb wieder aufgenommen werden.

Note regarding the use for example in connection with a separate control unit

Certain filament and halogen bulbs, fluorescent lamps as well as stroboscope lamps with a frequency exceeding 75 Hz may result in the control and switching to red (beam blocked). This does not lead to an insecure condition. After removing the secondary light source and resetting the control unit, normal operation may be.

Note sur l'utilisation par exemple avec unité de commande externe:

Certaines ampoules, halogènes, tubes fluorescents ou stroboscopiques dont la fréquence est supérieure à 75 Hz peuvent entraîner le blocage du rayon, l'unité de commande commute sur le rouge. Cela ne provoque pas un état insécurisé. Après avoir enlevé la source de lumière étrangère et réglé l'unité de commande à nouveau, le mode de fonctionnement normal peut reprendre.



Warnung

Nicht für den Einsatz als Sicherheitsbauteil!
Elektrische Spannung! Vor Arbeiten an der Elektrik: Spannung ausschalten



Warning

Do not use as a safety device!
Electric Voltage! Switch off voltage prior to working on electrics.



Attention

Ne convient pas pour une utilisation en tant que dispositif de sécurité! Tension électrique! Avant toute intervention sur le système électrique: mettre hors tension.

